

Bilag 1.

Oversættelse.

CONVENTION**on Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs.**

The Governments signatory to the present Convention,

Desiring to facilitate international trade,

Observing that the progressive removal of quantitative restrictions results in customs tariffs becoming an increasingly important factor in international trade,

Desiring to simplify international customs tariff negotiations and to facilitate the comparison of trade statistics so far as the data for such statistics are based on the classification of goods in customs tariffs,

Being convinced that the adoption of a common basis for the classification of goods in customs tariffs will constitute an important step towards the attainment of these objects,

Having taken into consideration the work already accomplished in Brussels in this sphere by the European Customs Union Study Group, and

Considering that the best way of achieving results in

CONVENTION**sur la Nomenclature pour la Classification des Marchandises dans les Tarifs Douaniers.**

Les Gouvernements signataires de la présente Convention,

Désireux de faciliter le commerce international,

Constatant que la suppression progressive des restrictions quantitatives donne aux tarifs douaniers une importance croissante dans le commerce international,

Désireux de simplifier les négociations internationales relatives aux tarifs douaniers et de faciliter la comparaison des statistiques du commerce extérieur dans la mesure où les données de celles-ci reposent sur la Nomenclature douanière,

Convaincus que l'adoption d'un cadre commun pour la classification des marchandises dans les tarifs douaniers constituera une étape importante pour atteindre ces buts,

Considérant les travaux déjà accomplis à Bruxelles dans ce domaine par le Groupe d'Etudes pour l'Union Douanière Européenne, et

Estimant que le meilleur moyen d'obtenir des résultats

KONVENTION**om Nomenklatur til Klassifikation af Varer i Toldtariffer.**

De regeringer, der har undertegnet nærværende Konvention,

Som ønsker at lette den internationale samhandel,

Som har bemærket, at den stigende afskaffelse af kvantitative restriktioner medfører, at toldtarifferne bliver af voksende betydning i den internationale samhandel,

Som ønsker at forenkle internationale toldforhandlinger, samt at lette handelsstatistiske sammenligninger, i det omfang de i sådanne statistikker indeholdte oplysninger er baseret på toldtariffernes vareklassifikation,

Som er overbeviste om, at indførelsen af et fælles grundlag for klassifikation af varer i toldtarifferne vil udgøre et betydningsfuldt skridt henimod opnåelsen af disse mål,

Der har taget hensyn til det arbejde, som på dette område allerede er udført i Bruxelles af Studiegruppen for en Europæisk Toldunion, og

Som er af den opfattelse, at den bedste fremgangsmåde